



FAGOR
Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80628115	2000
Del. Note No: 22.01.2025	Fecha rec: 22.01.2025

Proveedor / Supplier	
Código : 91000014	
Dirección: Polígono Kataide	
Población: Mondragon	20500
País : España	

Transportista/Carrier	
Transport number: 373447	
Razón social: LKW WALTER Internationale	
Matrícula: 5818KCC	
Remolque: HROB1502	
Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.	

Destino / To	
Cliente: Magna PT S.p.A.	
Dirección: Via dei Ciclamini, 4	
Modugno Bari 70026	
País: Italia	
Centro:	
Puerto de descarga:	
Unloading point:	
Punto de consumo: 14249	

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Packaging Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
M0168161	CARTER EMBRAGUE M01681 RELEASE:- a	210		PZA	TBA-501494 TBA-500183	007 042		30 25196207/25200797	550004776801		
KUEHNLE + NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 210 Quantità effettiva: 210 Tipo Imballaggio: 7 Quantità Imballi: 7 Conformità alle schede d'imballaggio: SI NO Data controllo: 22/01/25 Firma: [Signature]											
Peso netto total : 2.187,570		Peso bruto total : 2.697,870		Nº total de palets o contenedores: 007 Total Nb.of palets or containers:							

Observaciones: Comments :	A RILENAR POR RECEPCION TO FILL BY THE RECEIVER Inscrita en el Registro Mercantil de Guipuzcoa, Tomo n.º 1 del Libro de Cooperativas, Folio N.º 167, Hoja N.º 18, Inscripción 1.ª - C.I.F. ESIF/20025292 Registro de productor de productos: ENV/2023/000003102	
------------------------------	--	--

Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Transportista / Carrier
SIGNED BY ROMAN MARTI CURENA Fagor Ederlan S. Coop.	28 GEN 2025 verifica la cantidad e quantità	28 GEN 2025 verifica la cantidad e quantità

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso F-20080, 7 20540 - ESKORATZA (Gipuzkoa) Nº ECF-20080-12				CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Este transporte queda sometido, no obstante toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)									
2 Consignatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Magna PT SpA Via del Ciclamini Modugno Bari Italia				16 Porteador (nombre, domicilio, país) Transporteur (nom, adresse, pays) Carrier (name, address, country) José Mª del Caño Monedero N.I.F. 03.452.175 - J C/ Cabachuelas, 5 • 40219 VILLAVERDE DE ISCAR • (Segovia) Teléfonos 627 436412 88133006 TRANSPORTI CIDA LAURENZA 61 83700 AVELLINO P.A.V.A. 02293610644 ISCAR ALBO N. AV6902833/Z									
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) Modugno Bari Italia				17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Transporteur successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country) 5818 KCC HR DB 1502									
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over the goods (place, country, date) Arrasate (E) 22-1-25				18 Reservas y observaciones del porteador Reserves et observations du transporteur Carrier's reservations and observations PORCENTAJE DE CARGA TAUX DE CHARGEMENT 25% ☐ 50% ☐ 75% ☐ 90% ☐ 100% ☐									
5 Documentos anexos Documents annexés Documents attached 80628111/8628115/49				FECHA DE CARGA DATE CHARGEMENT ____/____/____ HORA DE ENTRADA HEURE ENTREE ____ H ____ HORA DE SALIDA HEURE DE SORTIE ____ H ____ FECHA DE DESCARGA DATE DECHARGEMENT ____/____/____ HORA DE ENTRADA HEURE ENTREE ____ H ____ HORA DE SALIDA HEURE DE SORTIE ____ H ____									
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and nos		7 Números de bultos Nombre de colis Number of packages		8 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing		9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods		10 Nº estadístico Nº statistique Statistical number		11 Peso bruto, kg. Poids brut, kg. Gross weight in kg.		12 Volumen m³ Cubage m³ Volume in m³	
40 Cont. Pieza Auto										11838			
13 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's Instructions				19 Estipulaciones particulares Conventions particulières Special agreements Transportes JOSÉ Mª DEL CAÑO MONEDERO no se hace responsable de la falta de bultos o deterioro de la mercancía, si la reclamación no viene acompañada de un Certificado del Responsable de averías.									
14 Forma de pago Prescriptions d'affranchissement Instructions as to payment for carriage ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage forward				20 A pagar por To be paid by Precio del transporte Carriage charges Descuentos Deductions Líquido / Balance Suplementos Supplem charges Gastos accesorios Other charges TOTAL		Remitente Sender's		Moneda Currency		Consignatario Consignee			
21 Formalizado en Etablie à Established in Arrasate 22-1-25				15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery									
22 Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender F. M. Fagor Ederlan S. Coor				23 Firma y sello del porteador Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier José Mª del Caño Monedero HR DB 1502									

Los recuadros y líneas gruesas deben ser rellenados por el porteador
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

ambos inclusive y
y compris et

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

* En caso de mercancías peligrosas, indicar además de la certificación reglamentaria, en la última línea del recuadro, la clase, la cifra y en su caso, la letra
* En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre, la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre
* In case of dangerous goods mention besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any